

## Agenda

### VACANCES SCOLAIRES D'ETE

Du **lundi 30 juin** au  
**dimanche 24 août 2014**.

### BIBLIOBUS

Place communale  
**vendredi 4 juillet 2014**  
de 15h00 à 18h00.

### ENCOMBRANTS

**Jeudi 31 juillet 2014**  
(à déposer avant 7h. du matin  
aux emplacements habituels).

### FESTIVAL FOXYMORE

**Samedi 30 août 2014**  
Plus d'info dans le prochain  
Puplinfos. [www.foxy.com.ch](http://www.foxy.com.ch)

## Horaires d'été

### MAIRIE

Dès le **lundi 30 juin 2014**,  
ouverture au public de **7h30 à**  
**12h00**, du lundi au vendredi.

### MARCHE DU JEUDI

**Pendant tout l'été**,  
marché de fruits et de  
légumes uniquement le  
matin, de **7h30 à 12h30**.

### PETIT CADDIE

Fermeture annuelle du **lundi**  
**21 juillet** au **mercredi 6 août**  
**2014**. Réouverture le jeudi  
7 août aux horaires habituels.

## Au verso

### Festival Puplinge Classique

à l'église de Puplinge  
du 19 juillet au  
23 août 2014.

## Mesures de circulation dues aux travaux souterrains

**Route de Jussy** - mi-juin à fin août : importants travaux de raccordement de collecteurs liés à la création du bassin de rétention et au projet des Hutins. Une circulation alternée est en place.

**Route de Presinge** - juillet à septembre : les SIG vont procéder au remplacement de conduites d'eau. La route de Presinge fonctionnera en sens unique (sens Presinge-Puplinge), tout comme la route de Cornière (sens Puplinge-douane de Cornière) après la Ferme Gonin, ceci pour permettre l'accès double sens aux riverains de la route de Cornière. Un feu-bus sera mis en place route de Presinge afin de conserver le parcours du bus C dans les deux sens.

**Chemin de la Brenaz** - juillet : des travaux de rénovation de canalisations liés au plan général d'évacuation des eaux (PGEE) vont avoir lieu sur les collecteurs du chemin de la Brenaz. Ils s'effectueront sans ouvrir la chaussée, par une technologie de chemisage des collecteurs qui impliquera la présence d'un grand camion qui encombrera la chaussée.

Ces différents travaux sont nécessaires et d'utilité publique. Merci pour votre compréhension et votre patience.

## Lucas Tramèr, champion d'Europe pour la 2<sup>e</sup> année consécutive



C'est à Belgrade que Lucas Tramèr et Simon Niepmann ont réitéré leur exploit de l'an passé en décrochant à nouveau l'or au championnat d'Europe dans la catégorie "deux sans barreur poids léger" (aviron). Félicitations Lucas!

## Félicitations aux Champions Suisses 2013 (suite)

En tir à l'arc, Gaëtan Turin a réussi à décrocher deux titres de Champion suisse dans les catégories field et fita. Bravo à lui pour ses très belles performances.

## Vivre ensemble - tranquillité publique

En cette période de l'année, il est bon de rappeler que les tondeuses à gazon ne sont pas autorisées les dimanches, les jours fériés, ainsi qu'entre 20h et 8h.

## Fête nationale du 1er août - programme des festivités

**Dès 19 heures**, au lieu traditionnel de la Moutonnerie: soupe campagnarde, saucisses grillées, jambon à l'os et salade de pomme de terre.  
**Dès 21 heures**, lecture du pacte de 1291 et allocutions de Monsieur le Conseiller d'Etat Luc Barthassat et de Monsieur le Maire, Gilles Marti.  
**Dès 22 heures**, bal et feu de joie.

## Devenez famille d'accueil pour des jeunes de l'étranger

AFS Programmes interculturels Suisse cherche activement des familles d'accueil dans le canton de Genève pour recevoir des jeunes de 15 à 18 ans venant des quatre coins du monde. Leur souhait est de passer un trimestre, un semestre ou une année scolaire complète en Suisse et partager le quotidien d'une famille. Pour en savoir plus sur cette expérience enrichissante, consultez le site [www.afs.ch/fa](http://www.afs.ch/fa) ou adressez un mail à Sophie Savelief : [ssavelief@afs.ch](mailto:ssavelief@afs.ch)

## FESTIVAL PUPLINGE CLASSIQUE

Créé en 2010 par le pianiste puplingeois François-Xavier Poizat et son compère clarinettiste Damien Bachmann, le Festival Puplinge Classique n'a cessé de prendre de l'ampleur année après année. Pour sa cinquième édition, ce ne seront pas moins de 17 concerts qui seront proposés dans l'église de Puplinge du 19 juillet au 23 août 2014 : de quoi ravir les Genevois de tous horizons, mais surtout les habitants de la commune.

Du récital de piano aux concerts de grands ensembles interprétant de la musique classique de toutes les époques, la variété sera à nouveau au rendez-vous avec des artistes internationaux de prestige : environ 60 musiciens d'une dizaine de pays différents, et deux orchestres à cordes, pour une programmation tantôt traditionnelle, tantôt originale.

Ne manquez pas l'occasion de participer à ce grand rassemblement de mélomanes, ou même de vous y investir davantage en rejoignant l'Association Puplinge Classique qui regroupe déjà plus de 80 membres actifs !

Festival Puplinge Classique  
www.puplinge-classique.ch



### Programme du Festival Puplinge Classique :

#### Samedi 19 et dimanche 20 juillet, 18 h.

Ensemble Puplinge Classique dirigé par Philippe Béran

#### Jeudi 24 juillet, 20h

Concert de bienfaisance pour les diabétiques d'Ukraine avec Olga Zarytovska et Galina Gusachenko, piano

#### Samedi 26 juillet, 18h

Grands vents sur Puplinge avec quintette à bois et piano

#### Jeudi 31 juillet, 20h

Soirée roumaine avec Alina Azario, piano et Alexandru Tomescu, violon

#### Samedi 2 août, 18h

Géant moscovite avec Alexander Ghindin, piano (et **masterclass** le lendemain, **dimanche 3 août, 14h**)

#### Jeudi 7 août, 20h

Duo avec Christoph Seybold, violon et Haiou Zhang, piano

#### Samedi 9 août, 18h

Duo avec Nadège Rochat, violoncelle et Natalia Ehwald, piano

#### Jeudi 14 août, 20h

Duo avec Dana Ciocarlie et Christiane Baume-Sanglard, piano

#### Samedi 16 août, 18h

Récital de piano avec François-Xavier Poizat

#### Samedi 23 août, 18h

Orchestre des Jeunes de la Suisse Romande dirigé par le Quatuor Sine Nomine, avec les solistes Damien Bachmann, clarinette, Kenichiro Kojima, piano et Anne Bassand, harpe

#### Les mardis 22 juillet, 29 juillet, 5 août, 12 août et 19 août à 20h, concerts d'étudiants, ENTREE LIBRE

#### Tarifs des concerts à l'église de Puplinge :

Plein : Fr. 25.- / AVS : Fr. 20.- / 6-16 ans : Fr. 15.-  
Abonnement Festival 2014 : Fr. 150.-

Réservations : [info@puplinge-classique.ch](mailto:info@puplinge-classique.ch) ou  
076.208.69.87

**Dimanche 7 septembre à 17h au Victoria Hall**, concert de Gala avec l'Orchestre National d'Arménie dirigé par Vahan Mardirossian et les solistes Mélodie Zhao, Louis Schwizgebel-Wang et François-Xavier Poizat, piano.

#### Tarifs du concert au Victoria Hall :

voir le site [www.puplinge-classique.ch](http://www.puplinge-classique.ch)

### Programme proposé par le Club des Aînés :

- **Mardi 1er juillet 2014 à 9h30** - Balade "Fraîche Hermance". Départ depuis le local des aînés. Inscription auprès de M. Georges Melet, 022.348.04.71 - [g.melet@bluewin.ch](mailto:g.melet@bluewin.ch).
- **Jeudi 17 juillet 2014 à 14h00** - Activités jeux dans le local des aînés, entrée libre. Renseignements auprès de M. Willy Blättler, 022.349.25.14 - [rita.blaettler@bluewin.ch](mailto:rita.blaettler@bluewin.ch).
- **Vendredi 25 juillet 2014 à 12h00** - Déjeuner à l'Auberge du Cheval Blanc, Carre d'Aval. Inscription auprès de Josette Wuest avant le 15 du mois - 022.349.69.73 (répondeur).